

VISTAS DE LA CIUDAD

NOTICIAS Y EVENTOS PARA LA CIUDAD DE HILLSBORO

Noviembre/Diciembre 2014

Hillsboro Casa de Campeones: Ron Tonkin Field



7 de septiembre, 2014. Ese será un día que los aficionados de Los Hillsboro Hops nunca olvidarán. Poco menos de 15 meses después de que los empleados del Departamento de Parques y Recreo de la Ciudad de Hillsboro inauguraran el entonces llamado Parque Deportivo Hillsboro, la multitud de aficionados echando porras fueron testigos de que se estaba haciendo historia en Ron Tonkin Field (el Campo Deportivo Ron Tonkin.) Poniéndole crema a su pastel en una temporada increíble, Los Hops sellaron el acuerdo ganando el equipo su primer Campeonato de la Liga del Noroeste en su propia casa.

Mientras que los jugadores de Los Hops intentarán repetirse como campeones el próximo verano, los empleados del Departamento de Parques y Recreo saben que la temporada nunca termina. Por cada juego en casa de Los Hops (hubo 40 en el 2014), Ron Tonkin Field será anfitrión de otros ocho eventos comunitarios y juegos. Usted a lo mejor no se da cuenta, pero Ron Tonkin Field

auspicia juegos juveniles de soccer, lacrosse, futbol americano, beisbol de escuelas secundarias, y muchos eventos más, gracias a su césped artificial y a los beneficios que ofrece durante todo el año.

“La incorporación del Ron Tonkin Field ha proporcionado a todos los equipos de nuestras escuelas—no solo beisbol—la oportunidad de jugar en un gran lugar y experimentar la sensación de estar jugando en un gran estadio”, dijo Casey Waletich, Gerente y Coordinador de Operativos para el Distrito Escolar de Hillsboro. “Estamos también consiguiendo juegos durante el invierno y la primavera que, en años anteriores, se hubieran cancelado debido a que no se podía jugar en esa clase de césped. Ron Tonkin Field es una tremenda adición a nuestra comunidad”.

Al igual que otras instalaciones, del parque deportivo de una capacidad de 4,500 personas, nunca tuvo la *continúa en la página 2*

MENSAJE DEL ALCALDE



Alcalde Jerry Willey

Hillsboro Recibe Honores Superiores de Sustentabilidad

Las decisiones pequeñas conducen a grandes resultados. Desde el cambio a focos de diodo (LED, siglas en inglés) de emisión de luz de alta eficiencia en las señales de tráfico hasta la instalación de estaciones de recarga para vehículos, la Ciudad de Hillsboro se ha comprometido a promover las prácticas de sustentabilidad. Este compromiso nunca se ha enfocado en recoger premios y galardones. Y sin embargo, estamos muy agradecidos por el reconocimiento federal que hemos recibido este año gracias a nuestras estrategias diversas de sustentabilidad.

En septiembre, la Agencia de Protección Ambiental (EPA, siglas en inglés) de Estados Unidos, nombró a Hillsboro como la comunidad superior en la nación por su más alto porcentaje de energía verde del uso total de su electricidad. Cerca del 51 por ciento del uso eléctrico residencial, empresarial y del gobierno local de Hillsboro proviene de fuentes de energía verde, haciendo así que EPA declare a Hillsboro como la ciudad ganadora del Desafío Comunitario de Energía Verde.

continúa en la página 2



StayConnected@Hillsboro-Oregon.gov -- el boletín informativo electrónico de la Ciudad de Hillsboro.




Hillsboro Casa de Campeones: Ron Tonkin Field viene de la página 1

intención de hacer dinero ni de tener pérdidas. Sin embargo, en el 2014 Ron Tonkin Field generó casi \$600,000 dólares por los cobros de renta y boletos de Los Hops, por las tasas de derechos del campo deportivo, y por las cuotas de estacionamiento. Con cuotas adicionales de renta de estas instalaciones, de las concesiones y del estacionamiento, durante todo el año, los ingresos cubren mucho más de los gastos anuales de mantenimiento porque Ron Tonkin Field proporciona una rentabilidad substancial de esta inversión.

Ron Tonkin Field ha ayudado a crear nuevos empleos para jóvenes y adultos, un mayor orgullo comunitario, un gran perfil en toda la región, y otro atractivo turístico que ayuda a nuestras empresas locales y ofrece oportunidades recreativas al alcance de los bolsillos de nuestras familias. Contando con Barley y compañía como la mascota de Los Hops aquí en Hillsboro, contamos con un mejor lugar donde vivir, pues Barley y Los Hops se asocian con varias agencias locales no lucrativas y otros grupos comunitarios.

En última instancia, Ron Tonkin Field está diseñado para servir a las necesidades de la comunidad. Para finales del año, Ron Tonkin Field habría acogido 369 eventos y juegos, incluyendo reuniones, sesiones fotográficas, y eventos especiales para grupos como la agencia de Servicios Juveniles HomePlate. Esta agencia no lucrativa cambió su torneo anual de kickball de Beaverton al Complejo Recreativo Gordon Faber el 2014, aprovechando el espacio disponible en Ron Tonkin Field.

La Directora Ejecutiva de HomePlate, Bridget Calfee, dijo que el grupo planea volver para el 2015. “Quedamos encantados de acoger este evento para recaudar fondos a favor de ‘Home Runs en Favor de Jóvenes Sin Hogar’ en Ron Tonkin Field y el Estadio de Hillsboro este año”, dijo Calfee. “Fue un lugar increíble para reunir a la comunidad, jugar kickball, y recaudar fondos y concientizar a la gente en favor de los jóvenes que sufren situaciones inestables en el Condado de Washington”.

Con la atracción de Los Hops, Hillsboro ha creado un vínculo comunitario que nos une a todos. Y ahora Hillsboro se ha clasificado entre las diez mejores ciudades de Estados Unidos con Beisbol de las Ligas Menores en el blog llamado ‘Smart Assets’. Mientras que la temporada de beisbol está a varios meses de comenzar, Ron Tonkin Field se mantendrá ocupado durante el invierno y primavera entrantes—auspiciando campeones y reuniendo a nuestra comunidad con nuevas maneras. 



Mensaje del Alcalde: Compromiso de Sustentabilidad viene de la página 1

Más de ganar la competencia, el verdadero logro de nuestra comunidad ha sido la eliminación del consumo de las emisiones de dióxido de carbono equivalentes a más de 150,000 vehículos al año, es decir la electricidad necesaria para abastecer de energía a más de 98,000 hogares durante todo un año. Hillsboro ha sido una Comunidad de Energía Verde durante más de cuatro años, y continuará promoviendo la energía generada por fuentes limpias y renovables como la solar, la de viento, y la hidroeléctrica de bajo impacto.

Mi familia conoce de primera mano el valor de la energía verde gracias a nuestra experiencia de instalar paneles solares en nuestro techo, y de la compra de energía verde de la compañía Portland General Electric. La energía verde conduce a un aire más limpio y a un medio ambiente más saludable, además de promover el mercado de energía renovable.

En Hillsboro nos honraron otra vez en octubre cuando María Vargas, Directora del Programa de los Mejores Edificios del Departamento de Energía (DOE, siglas en inglés) de Estados Unidos, visitó nuestra gran ciudad. María visitó la sucursal de la Biblioteca del Parque Shute para celebrar el éxito de la Ciudad de Hillsboro en reducir el uso de la energía en las instalaciones de la Ciudad a más de un 11 por ciento desde el 2009 con un ahorro de más de \$400,000 dólares.

La sucursal de la Biblioteca del Parque Shute es un proyecto de escaparate en el Desafío de los Mejores Edificios de DOE, y su diseño bien pensado, enfocado en la Sustentabilidad, generará ahorros de miles de dólares cada año por el resto de vida del edificio. Peter Brandom, Gerente de Sustentabilidad, monitorea estos ahorros, luego utiliza esos dólares para hacer otros proyectos y servicios más sostenibles.

Durante los últimos dos años hemos recibido la bendición de acumular felicitaciones de la Liga Nacional de Ciudades, de la Conferencia de Alcaldes de Estados Unidos, y de la Casa Blanca por nuestros esfuerzos de Sustentabilidad. Con el respaldo del Plan de Sustentabilidad de la Ciudad de Hillsboro, nos encontramos a medio camino de conseguir nuestra meta de reducir para el año 2020 un 20 por ciento de energía. Gracias a todos los que nos ayudan a servir a nuestros habitantes con una mentalidad de sustentabilidad, pues nuestro trabajo nunca se acaba.



CONEXION CON EL CONCILIO

¿De qué servicio de la Ciudad se siente usted más agradecido en el 2014?



**Alcalde
Jerry Willey**

Nuestros excelentes parques y empleados.



**Presidente del Concilio
Aron Carleson**

Nuestro servicio del agua de tan alta calidad.



**Concejala
Olga Acuña**

Nuestras excelentes bibliotecas.



**Concejala
Megan Braze**

Nuestro sistema seguro de alcantarillado.



**Concejala
Steve Callaway**

Nuestro plan comunitario actualizado 2035.



**Concejala
Darell Lumaco**

Nuestros oficiales públicos de seguridad.



**Concejala
Fred Nachtigal**

Nuestros empleados de policía y bomberos.

Síganos en Twitter en:
@CityofHillsboro

Manténgase informado en:
www.Hillsboro-Oregon.gov

REPORTE DEL GERENTE DE LA CIUDAD

Desarrollo Económico Mejora Financiación Educativa



*Gerente de la Ciudad
Michael Brown*

“¿Los incentivos fiscales perjudican a nuestras escuelas?”

He escuchado esta pregunta más de una vez por parte de miembros de la comunidad curiosos por saber si los incentivos fiscales tienen impactos negativos en el financiamiento escolar. Yo aprecio la pregunta porque me consta que toda la comunidad se preocupa por la buena educación de nuestros hijos, y ha habido una gran cantidad de información errónea sobre el impacto de los incentivos de los impuestos en las escuelas.

Algunos han preguntado si el Condado de Washington y la Ciudad de Hillsboro están dispuestos a causar daño a nuestras escuelas con el fin de ayudar a las compañías locales. La pregunta es NO absolutamente.

De ninguna manera. Nunca. Nosotros nunca hemos tomado ni tomaremos una acción que cause daño a la capacidad de las escuelas en educar a nuestros hijos. De hecho, la verdad es lo opuesto: hacemos todo lo que podemos para impactar positivamente nuestras escuelas.

La Ciudad de Hillsboro—los líderes electos y los empleados—trabajamos todos juntos para promover los mejores intereses de nuestra gran ciudad. Reconocemos que no podemos contar con una gran calidad de vida si el sistema escolar no logra tener éxito. Queremos—y necesitamos—que nuestros niños sean excelentes estudiantes.

Como gobierno de la ciudad (no como escuela de kínder al grado 12, ni como colegio educativo), nuestros esfuerzos por apoyar a nuestras escuelas viene de una gran variedad de maneras, además de la enseñanza de los niños. Una de las maneras más importantes con que apoyamos a nuestras escuelas es por medio de los esfuerzos de desarrollo económico: un trabajo altamente enfocado, colaborativo y efectivo por construir y mantener la más fuerte economía para ayudar a proporcionar subsidios de apoyo para nuestras escuelas. La falta de un subsidio adecuado para las escuelas de kínder al grado 12 es mucho más que un problema local. Es un problema estatal. De hecho, es un problema nacional que la mayoría de los estados están combatiendo—algunos con mayor éxito que otros.

“¿Y qué pasa con los esfuerzos de la Ciudad por reclutar y retener empresas, como el reciente Programa de Inversión Estratégica de \$100 billones de dólares con Intel?”

El Condado de Washington y la Ciudad de Hillsboro cuentan con un historial muy exitoso referente a la utilización de los incentivos comerciales que hacen crecer nuestra economía, retener o añadir nuevos empleos, y proporcionar subsidios adicionales para dar apoyo a los servicios esenciales públicos, como las escuelas. El mejor ejemplo es el Programa de Inversión Estratégica del Estado de Oregon.

Mientras que otros estados y países a menudo ofrecen incentivos de pago en efectivo para atraer a Intel, nosotros no hemos ofrecido ningún pago en efectivo. En su lugar, hemos exigido que Intel pague cuotas iguales a los impuestos completos sobre todos los terrenos y los edificios que son propiedad de la compañía. Pero para ser competitivos, nos hemos puesto de acuerdo a reducir significativamente los impuestos de propiedad en el equipo existente en el interior de los edificios.

Para ser más claros, Intel no habría invertido lo que tiene hasta la fecha, y no invertiría más en el futuro, si no fuera por el Programa de Inversión Estratégica. Debemos tener en cuenta que sin los incentivos, no habría pagos de impuestos en absoluto. Si a cero le quitamos cero queda cero. En otras palabras, a las escuelas en Oregon no se les puede causar daño alguno porque el estado no recibe ingresos de los impuestos que nunca han sido una opción.

Intel es un gran activo para nuestra comunidad como proveedor de empleos de alto salario, y como catalizador del éxito económico. Tenemos la gran fortuna de *continúa en la página 5*



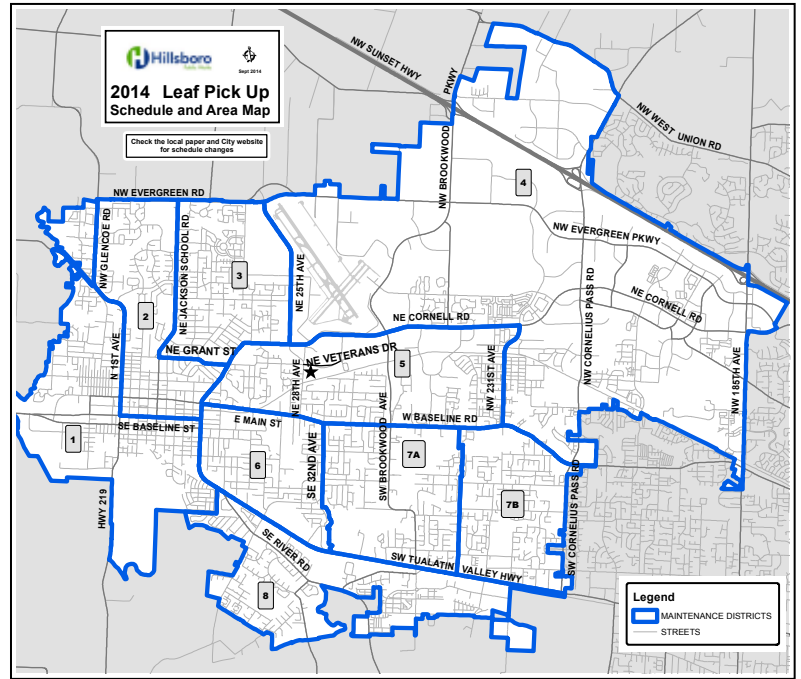
Vuelve el Programa Para Recoger Hojas

Ayude a Prevenir Inundaciones en su Vecindario

Noviembre marca el inicio del programa anual de la Ciudad de Hillsboro para recoger las hojas de las orillas de las calles. Ayude a conservar nuestras calles limpias y a reducir las inundaciones causadas por las hojas que obstruyen los desagües de las lluvias.

Para ayudarnos a servirle a usted mejor, por favor junte con rastrillo las hojas sueltas de los árboles dejándolas en una hilera en la calle, a 18 pulgadas de lejos de la banqueta para permitir el desagüe de las lluvias. Mantenga las hileras de las hojas a menos de tres pies de alto y que no obstruyan los buzones del correo, las entradas y salidas de autos, la colección de la basura, las intersecciones, ni las calles sin salida. Mantenga las orillas, las cunetas, los resumideros limpios para prevenir las inundaciones y, si se llegara a tapan algún resumidero, limpie las hojas de la rejilla. Tenga precaución en las líneas problemáticas y con el agua estancada.

Si se le olvida la fecha del día de recolección de las hojas, usted las puede llevar a un lugar de la Ciudad donde se disponga de las hojas—en el Complejo Deportivo de los Campos de la Feria situado en la Avenida 28, cerca de las canchas de tenis—el 1 de noviembre, el 22 de noviembre, o el 20 de diciembre, desde las 9:30 de la mañana hasta las 3:30 de la tarde. *Conozca más sobre el Programa Para Recoger Hojas en el sitio Web Hillsboro-Oregon.gov/Leaf.*



CRECIDO EN HILLSBORO

Beaverton Foods

Perfil: Si usted aprecia el sabor, probablemente ha probado ya los condimentos de especialidad hechos

por Beaverton Foods (Alimentos de Beaverton), bajo sus nombres de marca: Beaver, Inglehoffer, Tulelake y Napa Valley. Con más de 700 fórmulas, Beaverton Foods vende sus sabores únicos en 98 por ciento de las tiendas abarroteras de América, en once países extranjeros, y en línea en el sitio Web beavertonfoods.com.



Historia: Rose Biggi fundó la empresa en 1929 en el sótano de su rancho para ayudar a soportar las penurias de la Gran Depresión. Rose comenzó a moler su cultivo de rábano picante, a embotellarlo, y a venderlo a las tiendas de abarrotes locales. Ahora, 85 años más tarde, Beaverton Foods sigue siendo propiedad familiar bajo la dirección de Domonic Biggi, nieto de Rose.

Antecedentes: Beaverton Foods se trasladó a su local de Hillsboro en el Bulevar NW Century el año 2001 porque necesitaba más espacio de fabricación. Hoy en día, la empresa es la productora más grande de rábano no refrigerado y mostazas de especialidad en todo Estados Unidos.

¿Por qué en Hillsboro? "Nos encanta Hillsboro. Es un gran lugar para hacer negocio, y nos hemos encontrado con una Ciudad donde es fácil trabajar y muy favorable para los negocios". - Domonic Biggi, CEO, Beaverton Foods

Conozca más sobre otras historias de éxito en Hillsboro visitando el sitio Web de la Ciudad: Hillsboro-Oregon.gov/EconomicDevelopment.

NOTICIAS de la semana

Reciban noticias e información de eventos del Distrito Escolar de Hillsboro, justo en su buzón de correo electrónico

Noticias de la Semana es un boletín electrónico semanal, con eventos actuales e información del Distrito. De forma fácil y rápida, pueden saber que está pasando esta semana, en el HSD.

Para suscribirse, visiten el sitio web del HSD en: www.hsd.k12.or.us y hagan clic en el enlace suscripción a Noticias de la Semana, o envíen un correo electrónico a: e-news@hsd.k12.or.us.

¡Y no olviden su app móvil del Distrito!

Pueden bajar la app sin ningún costo y que está disponible para los teléfonos celulares y tabletas iOS y Android. Con ella pueden ver: las noticias y eventos de las escuelas, noticias deportivas, programación y eventos, información del personal, línea de colaboración ciudadana, tiene opción para más de 60 idiomas. ¡y mucho más!

Pueden obtener la app en: www.hsd.k12.or.us. ¡Nos vemos online!



HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
www.hsd.k12.or.us • 503.844.1500

REPORTE DEL GERENTE DE LA CIUDAD viene de la página 3

que Intel escogió a la Ciudad de Hillsboro como su base más grande para sus instalaciones de investigación y desarrollo. Debido a que Intel, en un promedio, paga a sus empleados tres veces más que el promedio estatal, los empleados de Intel pagan una cantidad significativamente más grande de impuestos por sus ingresos al Estado de Oregon. Una gran porción de estos dólares se utiliza para apoyar el subsidio educativo de Kínder al grado 12 en el Estado de Oregon. Y por cada empleo de Intel, contamos con tres empleos más en Oregon específicamente debido a Intel—como proveedores, vendedores, consultores, etc. Estas empresas relacionadas también ofrecen empleos de buenos salarios que contribuyen a los esfuerzos por subsidiar la educación estatal. Estas empresas no estarían aquí sin la decisión de Intel por mantenerse y seguir invirtiendo en la Ciudad de Hillsboro.

Lejos de perjudicar a nuestras escuelas, al proporcionar incentivos fiscales a la propiedad de Intel en su equipo que vale muchos billones de dólares, el Condado de Washington y la Ciudad de Hillsboro están manteniendo a nuestro empleador más importante aquí para proporcionar certeza de que el financiamiento para las escuelas siga existiendo en el futuro. Seguiremos trabajando juntos para encontrar maneras de ayudar a nuestras escuelas y a nuestros estudiantes, y espero que todos reconozcamos y apreciemos a nuestras mayores fuentes de empleo. Sin estas empresas, la tarea sería mucho más difícil que el desafío al que ya nos estamos enfrentando.

PEPITAS DE NOTICIAS

- Para satisfacer las demandas futuras del agua potable de alta calidad y proporcionar una mayor fiabilidad, el Departamento de Recursos Hidráulicos de Hillsboro y el Distrito Hidráulico del Valle Tualatin (TVWD, siglas en inglés) se encuentran desarrollando, como una fuente adicional para los clientes, las cuencas del Río mid-Willamette en Wilsonville. El diseño preliminar ya va en marcha sobre un proyecto que incluye más de 30 millas de alcantarillado de agua diseñado para cumplir con las normas actualizadas referentes a los terremotos y temblores. La nueva línea del agua correrá hacia el norte desde Wilsonville hasta Hillsboro, utilizando los derechos públicos de vía en la mayoría de las locaciones. Visite Ourreliablewater.com para conocer más sobre este programa, o asista a una reunión pública de casa abierta el jueves 20 de noviembre de 6 a 8 de la tarde en la Biblioteca Principal de Hillsboro, 2850 NE Brookwood Pkwy.
- Se encuentra ya disponible el **Presupuesto en Breve** del 2014-2015 en el sitio Web de la Ciudad de Hillsboro, donde podrá usted ver un resumen útil de los elementos más importantes del presupuesto de la Ciudad.
- El Departamento de Policía de Hillsboro recolectó 500 libras de medicamentos no deseados durante el evento en septiembre del proyecto Devolución de Medicamentos Prescritos, mientras que el Equipo de Mejoras Comunitarias de la Policía de Hillsboro (HPD, siglas en inglés) instaló 50 asientos de seguridad para niños en vehículos de las familias de Hillsboro. 

HEROE VOLUNTARIO

Wolfgang Dempke: Voluntario en el Departamento de Parques y Recreo de Hillsboro



Voluntario de la Ciudad Wolfgang Dempke.

Cuéntenos sobre su trabajo como voluntario:

Asisto como voluntario en la Preservación de los Terrenos Pantanosos de Jackson Bottom, donde enseño programas sobre las estaciones de la naturaleza a los jóvenes de kínder hasta el grado ocho que vienen aquí. También ayudo a mantener una Estación de Monitoreo de la Calidad del Agua en el Río Tualatin. Esta estación necesita limpiarse y calibrarse en intervalos regulares.

¿Por qué trabaja como voluntario?

Después de haber trabajado durante 32 años en la alta tecnología y de haberme jubilado, comencé a trabajar como voluntario porque esto me permite devolver algo a mi comunidad. Me gusta educar a los jóvenes sobre la belleza de la naturaleza y espero que algunos de los estudiantes lleguen a amar la naturaleza como yo la amo. Si los jóvenes aprenden a amar la naturaleza, la van a proteger cuando vayan creciendo porque uno no destruye lo que uno ama. Este verano celebré mi décimo aniversario como voluntario en Jackson Bottom. Desde entonces, he trabajado como voluntario 2,000 horas.

¿Por qué sigue trabajando como voluntario?

Amo lo que yo hago. También he conseguido muy buenos amigos en Jackson Bottom, y ¿qué mejor combinación existe entre trabajar como voluntario con buenos amigos y ayudar en la educación de los jóvenes y adultos sobre la belleza de la naturaleza? Seguiré trabajando como voluntario hasta donde yo pueda, y hasta donde me necesiten.

“¿Está usted listo para trabajar como voluntario? Visite Hillsboro-Oregon.gov y encuentre la lista de Oportunidades Para Voluntarios”



ENFOQUE EN EL CONCILIO: Concejal Megan Braze



Councilor Megan Braze

EXPERIENCIA EN EL CONCILIO: Megan fue elegida para el Concilio de la Ciudad de Hillsboro en noviembre del 2012. Su período expira en enero del 2016, y es elegible para buscar un segundo período.

EXPERIENCIA COMUNITARIA: Después de haber crecido en Hillsboro, Megan volvió después de haberse graduado de la Universidad para gozar de los hermosos parques y bellas áreas naturales de Hillsboro, de su vibrante downtown, y de la gran variedad de oportunidades recreativas disponibles. Ella es una ecuestre ávida que compete en la vestimenta y doma con su caballo Andy. Fue una caída durante un viaje lo que dejó a Megan con su brazo enyesado el día que tomó el juramento como Concejal de la Ciudad. Megan es miembro del Comité de Transportación. También es miembro de la Mesa Directiva Preescolar en la Iglesia Luterana de la Trinidad, y ha servido como líder de jóvenes de la escuela secundaria e instructora preescolar voluntaria de español.



HECHOS CURIOSOS ACERCA DE MEGAN:

Actividad favorita: Montar caballos

Trabajo Ideal: Entrenar gatos

Mayor temor: Colibríes

Comida favorita: Sushi, Pad Thai

Canción favorita: "I Would Do Anything for Love"
("Haría Cualquier Cosa Por Amor") de Meatloaf

Película favorita: "Labyrinth" ("Laberinto")

EDUCACION Y EXPERIENCIA LABORAL: Megan se graduó de la Escuela Secundaria Hillsboro High y obtuvo su Bachillerado en Artes en el campo de ciencias políticas de la Universidad Estatal de Oregon (OSU, siglas en inglés). Al presente trabaja como Representante de los Servicios de Transportación en las oficinas del Departamento de Vehículos Motorizados de Oregon en Hillsboro.

¿POR QUE ES MIEMBRO DEL CONCILIO DE LA CIUDAD DE HILLSBORO?

"Estoy convencida de que para representar mejor a sus comunidades, los que son elegidos deben ser diversos, y representantes de las varias etapas de la vida. Como ciudad, Hillsboro se esfuerza por ser abierta y acogedora de todas las edades y, como recién graduada de la universidad, puedo ofrecer una perspectiva única para otros jóvenes profesionales que quieren vivir y seguir con sus carreras en Hillsboro".

Para leer todo el artículo sobre la Concejal Braze por favor visite el sitio Web de la Ciudad de Hillsboro en: Hillsboro-Oregon.gov.

Siete Maneras de Gozar una Temporada Segura y Feliz

Celebre este año los días festivos con la seguridad en mente este año para reducir el riesgo de los incendios. Estos son algunos consejos útiles que nos dan hombres y mujeres del Departamento de Bomberos.

- **Calentadores eléctricos:** Use el calentador sobre el piso para mayor estabilidad. Nunca coloque un calentador sobre muebles, y nunca descuide los calentones. Todo lo que se pueda incendiar manténgalo al menos a tres pies de distancia de los calentadores portátiles y a 12 pulgadas lejos de alguna base o pared.
- No oculte cables debajo de las alfombras o carpetas, porque al colocar algo sobre el cable podría causar un incendio por sobrecalentamiento. Asegúrese de que el enchufe encaja correctamente en la toma de electricidad, porque los cables sueltos se pueden sobrecalentar y causar incendios.
- **Calefacción central:** Mande inspeccionar los calentones y chimeneas y limpiarlos una vez al año antes de que comience la temporada de calefacción, y reemplace con regularidad los filtros.
- **Chimeneas:** Mantenga pequeños los fuegos en la chimenea, y use una pantalla protectora frente a la chimenea para evitar que las chispas salgan hacia el cuarto. Nunca quemé basura ni papel en la chimenea; si quema papel, puede flotar por la chimenea hasta llegar al techo o a su jardín.
- **Luces decorativas:** Use luces que lleven el sello de un laboratorio independiente de pruebas. No sobrecargue los enchufes eléctricos ni pase cables de extensión debajo de la alfombra, ni que crucen las puertas, ni que estén cerca de los calentones. Desenchufe las luces antes de salir de su casa o irse a dormir.
- **Velas:** Ponga las velas aseguradas en sus bases donde no se caigan. Mantenga las velas bien lejos del árbol de navidad, de las decoraciones, de las cortinas, y de otros objetos que se incendien, y nunca ponga velas en las ventanas ni cerca de las salidas.
- No deje las velas encendidas sin atender, ni al alcance de los niños pequeños, y apáguelas antes de que usted salga del cuarto o se vaya a dormir. Mejor aún, utilice velas sin flama para poner un ambiente festivo en su casa.



CALENDARIO DE EVENTOS

Juntas y Eventos Recurrentes

1er/3er Martes	7 pm	Concilio de la Ciudad
2do Martes	5:30 pm	Comité de Finanzas
4o Martes	5:30 pm	Comité de Transportación
2do/4o Martes	7 am	Juntas de la Comisión de Parques y Recreo
1er/3er Miércoles	6:30 pm	Audiencias de la Mesa Directiva de Planeación y Zonas
2do/4o Miércoles	6:30 pm	Comisión de Planeación
4o Miércoles	4 pm	Concilio de Arte y Cultura de Hillsboro (HACC, siglas en inglés)
3er Miércoles	6 pm	Comité Asesor de Lugares Históricos Importantes
Jueves	6:30 pm	Jueves Noche Familiar de Arte @ the Walters, \$5 por persona en la puerta, 503-615-3485
Domingos Diariamente	1:30 pm	Tiempo de Cuentos Familiares @ Biblioteca Principal
Diariamente	10 am	Parque Hondo para Perros, abierto desde el amanecer hasta el anochecer
Diariamente	10 am	Abierta la Preservación de los Terrenos Pantanosos

Únase a más de 1,500+ Subscritores que obtienen Noticias electrónicas de Hillsboro Dos veces por semana en "Stay Connected"!



Noticias • Eventos • Reuniones • Fotos • Servicios

www.Hillsboro-Oregon.gov/stayconnected

NOVIEMBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
						1
						8
9		11	12	13	14	15
		DIA FERIADO DE LOS VETERANOS: Cerradas las oficinas de la ciudad y de las bibliotecas	Casa abierta y Talleres del Plan Maestro del Sistema de Veredas @ Biblioteca Principal, 6 pm HPD Foro de Arrendadores@ PCC Willow Creek, 6:30 - 8 pm	Reunión de GSWCO: Investigación de Periodismo: Lea todo lo referente @ Biblioteca Principal, 7 pm	Películas F.I.L.M.: Historias que Contamos @ Biblioteca Principal, 6 pm	Día Internacional de Juegos @ Biblioteca Principal y la Sucursal de la Biblioteca del Parque Shute, 1 pm
	17	18	19	20	21	22
	Gala de Plumas @ Biblioteca Principal, 3:30 pm	Audiencia de la Comisión de Servicios Públicos @ Centro Cívico, Cuarto 207, 1:30 pm	Café con un Policía @ El Mercado Tanasbourne Whole Foods, 11:30 am - 1:30 pm Taller HACC: Desarrollo de Audiencia Sobre Todas las Cosas @ the Walters, 4 pm	Exploración del Universo @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 4 pm Casa Abierta del Programa Sobre el Abastecimiento del Agua @ Biblioteca Principal, 6 - 8 pm	Viernes Películas Familiares: Mr. Peabody and Sherman @ Biblioteca Principal, 6:30 pm	Servicios de Recolección de las Hojas a Cargo de Aguas Limpias @ Aloha High School, 8 am - 4 pm Artes y Talleres de Acción de Gracias @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 2:30 pm
23	24	25	26	27		29
Los Alfabetizadores @ Biblioteca Principal, 4 pm	Conversando con Escritores @ Biblioteca Principal, 7 pm	Troteo Juvenil #19 Anual del Pavo @ Campo Deportivo Hare, 3:30 - 5:30 pm		DIA DE ACCION DE GRACIAS: Estarán cerradas las oficinas de la Ciudad y de las bibliotecas		Días Festivos de Hillsboro @ Plaza del Centro Cívico Tom Hughes, de 1 a 6 pm Una Visita con Santa @ Centro Cívico de Hillsboro, de 2 - 4 pm

*****ECRWSS*****
POSTAL CUSTOMER

DICIEMBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
		2 Primer Martes Recepción de Galería: Ocupación Doble @ the Walters, 5 - 6:30 pm		4 Programa de la Naturaleza @ Sucursal de la Biblioteca del Parque Shute, 4 pm		6 Recolección de hojas @ Escuela Secundaria de Aloha, de 8 am a 4 pm ¡LEGO Mi Biblioteca! @ Biblioteca Principal, 2:30 pm
	8 La Historia de un Sobreviviente del Holocausto @ Biblioteca Principal, 7 pm	9 Noche de Poesía Abierta @ the Walters, 7 pm	10 Foro de Arrenda- dores @ PCC Willow Creek, 6:30 pm	11 Clase para hacer guimaldas navideñas @ SHARC, medio día, \$5 por adelantado, \$7 el día de la clase	12 Películas F.I.L.M. @ Biblioteca Principal, 6 pm Cúspide de Guitarra Acústica @ the Walters, 7:30 pm, \$15 por adelantado, \$20 el día de la función	13 Fiesta Relumbrante del Invierno y Película <i>Frozen</i> (<i>Congelado</i>) Cantando Juntos @ Biblioteca Principal, 2:30 pm
14 Concierto Festivo del Coro de Flautas de Rose City @ Biblioteca Principal, 3 pm	15 Almacén de Comida para Animales @ Biblioteca Principal, 3:30 pm	16 Serie de Conferencias de la Palabra Hablada @ the Walters, 7 pm	17 Fiesta de Navidad @ Centro Comunitario de Ancianos, medio día, \$6	18 Haga una Roca Mascota @ Biblioteca Principal, 4 pm	19 Fiesta de Navidad con el Suéter Feo y Película: <i>Elf</i> @ Biblioteca Principal, 6:30 pm Concierto de Orquesta con Mandolinas de Oregon @ the Walters, 7:30 pm, \$15 por adelantado, \$20 el día de la función	
			25 DIA FESTIVO DE NAVIDAD	26 Comienza lectura de invierno @ Biblioteca Principal y Sucursal de la Biblioteca del Parque Shute	27 Reciclado de Perlas de Papel @ Sucursal de la Biblioteca del Parque Shute, 2 pm	

Para obtener detalles completos del evento visite Hillsboro-Oregon.gov

Biblioteca 503-615-6500 • Centro Cultural Artístico Walters 503-615-3485 • Parques y Recreo 503-681-6120
Los boletos para los eventos en el Centro Cultural Artístico Walters en www.brownpapertickets.com

Y para Enero...

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Día Festivo del Año Nuevo | 19 | Día Festivo en honor de Martin Luther King Jr. |
| 14 | Foro de Arrendatarios: Terminación del Arrendamiento | 29 | Discurso Sobre el Estado de la Ciudad por el Alcalde Jerry Willey |
| 19 | Viernes Películas Familias: Cómo Entrenar su Dragón 2 | 30 | Concierto de Craig Carothers @ the Walters |